

PHỤ LỤC 10

Mức Chuẩn Lượng Cơ Bản theo Quốc Gia

Phiên bản 1.2



**RAINFOREST
ALLIANCE**



Rainforest Alliance đang tạo ra một thế giới phát triển bền vững hơn bằng cách sử dụng các nguồn lực xã hội, tiếp cận thị trường để bảo vệ thiên nhiên, cải thiện cuộc sống cho những người nông dân và cộng đồng lâm nghiệp.

Phần ghi chú miễn trừ trách nhiệm dịch thuật.

Nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến tính chính xác của thông tin được đề cập trong bản dịch này, vui lòng tham khảo văn bản chính thức bằng tiếng Anh để làm rõ. Mọi thông tin sai lệch hoặc khác biệt trong bản dịch đều không mang tính ràng buộc và không có hiệu lực cho mục đích thanh tra hoặc chứng nhận.

Bạn cần biết thêm thông tin?

Để biết thêm thông tin về Rainforest Alliance, hãy truy cập www.rainforest-alliance.org, liên hệ info@ra.org hoặc liên hệ với Văn phòng Rainforest Alliance Amsterdam, De Ruijterkade 6, 1013AA Amsterdam, Hà Lan.

Tên tài liệu:		Mã tài liệu:	Phiên bản:
Phụ lục S10: Mức chuẩn Lương cơ bản theo Quốc gia		SA-S-SD-11-V1.2VN	1.2
Ngày phát hành lần đầu:	Ngày tái bản:	Hiệu lực từ:	Ngày hết hạn:
30 tháng 6 năm 2020	31 tháng 01 năm 2022	01 tháng 01 năm 2022	Cho tới khi có thông báo kế tiếp
Được soạn thảo bởi:		Được phê duyệt bởi:	
Phòng Tiêu chuẩn và Đảm bảo chất lượng của Rainforest Alliance		Giám đốc Phòng Tiêu chuẩn và Đảm bảo chất lượng	
Liên kết với:			
SA-S-SD-1 Tiêu chuẩn Nông nghiệp Bền vững 2020 của Rainforest Alliance, Các yêu cầu đối với Trang trại SA-S-SD-2 Tiêu chuẩn Nông nghiệp Bền vững 2020 của Rainforest Alliance, Các yêu cầu đối với Chuỗi cung ứng SA-S-SD-9 Phụ lục S8: Công cụ Ma trận tiền lương SA-S-SD-10 Phụ lục S9: Phương pháp Đo lường Tiền công/Thù lao và khoảng chênh lệch với Mức lương cơ bản			
Thay thế:			
SA-S-SD-11-V1.1 Phụ lục 10: Mức chuẩn Lương cơ bản theo Quốc gia			
Áp dụng cho:			
Đơn vị sở hữu chứng nhận trang trại			
Quốc gia/Khu vực:			
Tất cả			
Cây trồng:		Loại chứng nhận:	
Tất cả các loại cây trồng trong phạm vi của hệ thống chứng nhận Rainforest Alliance; vui lòng xem Quy tắc Chứng nhận.		Đơn vị sở hữu chứng nhận trang trại	

Các Phụ lục là **bắt buộc** và phải tuân thủ để được chứng nhận.

Nghiêm cấm mọi hành vi sử dụng nội dung này, bao gồm sao chép, sửa đổi, phân phối hoặc tái bản mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của Rainforest Alliance.



NHỮNG THAY ĐỔI CHÍNH

Tổng quan về những điều chỉnh chính trong tài liệu này

SA-S-SD-11-V1.2 Phụ lục S10 Mức chuẩn Lương cơ bản theo Quốc gia, phát hành ngày 31 tháng 1 năm 2022,

so với phiên bản trước đây

SA-S-SD-11-V1.1 Phụ lục S10 Mức chuẩn Lương cơ bản theo Quốc gia, phát hành ngày 31 tháng 1 năm 2021

Trang	Thay đổi
trang 5	Xóa bảng mức chuẩn trong tài liệu này và đăng lên mạng để linh hoạt hơn khi công bố các mức chuẩn mới và cập nhật, xem liên kết ở trang 5.



MỤC TIÊU

Phụ lục này quy định mức chuẩn Lương Cơ bản được Rainforest Alliance phê duyệt và phù hợp với Liên minh Mức Lương Cơ bản Toàn cầu (Global Living Wage Coalition, GLWC).

Ban quản lý các trang trại chứng nhận đơn lẻ, trang trại lớn mà những trang trại này là một phần của chứng nhận nhóm, và ban quản lý nhóm cùng với những người lao động được trả lương sử dụng mức chuẩn Lương cơ bản này nhằm:

- Đánh giá tổng thù lao (tiền lương cộng các phúc lợi bằng tiền mặt và hiện vật) cho tất cả các kiểu người lao động hàng năm dựa trên mức chuẩn Lương Cơ bản phù hợp đối với quốc gia họ (Yêu cầu 5.4.1)
- Xác định mức chênh lệch giữa tổng thù lao của người lao động và mức chuẩn Lương cơ bản để lập kế hoạch cải thiện tiền lương để tiến tới mức chuẩn áp dụng cho bất kỳ dạng người lao động nào mà thù lao của họ thấp hơn mức chuẩn (Yêu cầu 5.4.2)
- Thống nhất về việc đóng góp vào kế hoạch cải thiện tiền lương với bất kỳ tác nhân nào trong chuỗi cung ứng (SCA) mà đã cam kết chia sẻ trách nhiệm để nâng lương đến mức lương cơ bản hoặc vượt hơn và báo cáo tiến độ thực hiện (Yêu cầu 5.4.3)
- Đo lường sự tiến triển về tổng thù lao của người lao động hướng tới các mục tiêu trong kế hoạch cải thiện tiền lương hướng tới đạt mức lương chuẩn hiện hành.

Điều quan trọng cần lưu ý là các yêu cầu về Lương cơ bản (5.4) không thể áp dụng cho các trang trại nhỏ hoặc trang trại nhỏ thuê người lao động.



THÔNG TIN VỀ MỨC CHUẨN LƯƠNG CƠ BẢN

Các mức chuẩn lương cơ bản trong Phụ lục này áp dụng ở cấp quốc gia. Phụ lục này cũng sẽ được cập nhật thường xuyên, và các mức chuẩn lương cơ bản mới sẽ được bổ sung ngay khi được ban hành thông qua Liên minh Mức lương Cơ bản Toàn cầu (GLWC). Để nắm được thông tin cập nhật tiến độ các đề án về các tiêu chuẩn mới nhất, hãy truy cập <https://www.globallivingwage.org/>.

Mức chuẩn lương cơ bản theo quốc gia được thể hiện qua một trong hai hình thức dưới đây:

1. **Mức lương gộp bằng tiền tệ địa phương:** đây là mức lương được tính trước khi trừ thuế hoặc các khoản khấu trừ khác từ tiền lương theo luật pháp quy định (ví dụ như: thuế an ninh xã hội hoặc bảo hiểm, đóng góp cho hệ thống y tế quốc gia, cơ chế lương hưu).
2. **Mức lương hiện hành/có thể áp dụng:** Mức lương áp dụng hàng tháng là mức lương tối thiểu hiện hành hoặc mức lương được thương lượng trong Thỏa thuận Thương lượng Tập thể (CBA), tùy theo mức lương nào cao hơn. Điều này phù hợp với Yêu cầu 5.3.3 và 5.3.4 trong đó nêu rõ Người lao động phải nhận được ít nhất mức lương tối thiểu hiện hành hoặc mức lương được thương lượng trong Thỏa thuận Thương lượng Tập thể (CBA), tùy theo mức lương nào cao hơn.

Đối với các quốc gia không áp dụng mức chuẩn Lương cơ bản thì nên sử dụng mức lương hiện hành để so sánh tổng thù lao đối với tất cả các kiểu người lao động cho đến khi có mức chuẩn được ban hành.

Mức chuẩn Lương cơ bản được cung cấp trong bảng dưới đây cho các quốc gia có các nhà sản xuất được Rainforest Alliance chứng nhận.

Mức chuẩn Lương cơ bản được cung cấp cho từng quốc gia bằng nội tệ.

Phương Pháp

Để biết thêm thông tin về phương pháp được áp dụng để tính toán mức chuẩn Lương cơ bản, hãy xem Anker & Anker 2017; Giá trị Tham khảo của Anker. Vui lòng truy cập website của Liên minh Mức lương Cơ bản Toàn cầu (Global Living Wage Coalition) để biết thêm thông tin về phương pháp của Anker (<https://www.globallivingwage.org/about/anker-methodology/>) và Giá trị Tham khảo của Anker (<https://www.globallivingwage.org/anker-living-wage-and-living-income-reference-values/>).

Để xem bảng mức chuẩn hiện hành thực tế, vui lòng tham khảo bảng trên trang web được cập nhật thường xuyên: [LIÊN KẾT](#).